

第2回 故國弘正雄先生を偲ぶ勉強会(無料) “American Presidency”

故國弘正雄先生の華麗な神技の逐次通訳に学ぶ!



2014年12月13日(土)開催の勉強会に引き続き、第2回目の勉強会を2015年1月24日(土)に開催します。(第1回目配付教材を使用し1回目の続きを行いません。1回目勉強会に出席された方は配付資料をお持ちください。)

さて、この同名の講演は1968年の米国大統領選挙の年に、来日された米国の著名な歴史学者 Arthur Schlesinger 教授によってNHKで公開放映されました。この勉強会では、同教授の英語講演を当時38歳の國弘先生が見事な逐次通訳をされた時の音源を聴きながら、原文の中の主要な単語用法について解説します。残念ながら時間の制約上、この勉強会では元の講演の全部は聴講できません。最初に英語の講演を聴き、次に國弘先生の逐次通訳を聴きます。皆さんもその講演を聴きながら、日本語に逐次通訳してみるように試みてください。國弘先生の神技のほどがご理解いただけます。

「國弘の前に國弘なし、國弘の後に國弘なし」と言われた所以をご鑑賞ください。

英検1級、TOEIC900点以上の方、講演に出てくるような英単語を即時に理解できますか。

故國弘正雄先生は
英語同時通訳の草分け的な存在。
アポロ11号の月面着陸を伝えるテレビ中継番組に同時通訳(1969年)などで有名になり「同時通訳の神様」の異名をとった。

四ッ谷駅徒歩3分



故國弘正雄氏

弊振興会 日米会話学院同時通訳科の初期の頃の講師であり、後にサイマル・インターナショナルの設立に加わったメンバーの一人でもあります。國弘先生は、通訳者、TV ニュースキャスター、国会議員、大学教授と多方面で活躍されました。

(2014年11月25日逝去)

勉強会担当講師: 大井 孝(学院長)

パリ第二大学国家博士(政治学)(仏政府給費生)。早稲田大学院政治学博士課程修了。コロンビア大学大学院修士課程修了(政治学)(フルブライト給費生)。早稲田大学政治経済学部卒。元米内閣省言語サービス課嘱託通訳・英仏語会議通訳、東京学芸大学名誉教授、日米協会理事、国際教育振興会理事長、日米会話学院学院長。

2015年1月24日(土)

勉強会: 11:00~12:30

先着50名(要予約)

参加ご希望の方は以下まで、お名前とご連絡先(Eメール、電話番号)をお知らせください。

Eメール info@nichibei.ac.jp Tel 03-3359-9621

一般財団法人国際教育振興会-日米会話学院

問合せ: 一般財団法人国際教育振興会 日米会話学院・日本語研修所

東京都新宿区四谷1-21

Tel 03-3359-9621 Fax 03-3353-8908

www.nichibei.ac.jp

www.iec-nichibei.or.jp

International Education Center